IAIN TULUNGAGUNG

تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات

لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٣/ ٢٠١٤

البحث العلمي

قدمته

أسوة حسنة

رقم دفتر القيد: ٣٢١٢١٠٣٠٤٣

قسم تعليم اللغة العربية– كلية التربية و العلوم التربوية

الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) تولونج أجونج

٢٠١٤

تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات

لتلاميذالصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤

البحث العلمي

يقدم للجامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية لاستيفاء بعض الشروط

للحصول على درجة العالم الدين فى التربية

قدمته

أسوة حسنة

رقم دفتر القيد : ٣٢١٢١٠٣٠٤٣

قسم تعليم اللغة العربية –كلية التربية و علوم التربوية

الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) تولونج أجونج

٢٠١٤

الإقرار عن صدق البحث العلمي

يشاهد هنا أنني,

الاسم : أسوة حسنة

رقم دفتر القيد : ٣٢١٢١٠٣٠٤٣

الكلية : التربية و علوم التعليمية

الشعبة : تربية اللغة العربية

الموضوع : " **تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج**"

أقول بالحقّ إن هذا البحث العلمى كتبته من نتيجة أعمالى وليس من نتيجة نقل كتابة الغير وأفكاره التى اعترفتها بكتابتى وأفكاري نفسى. وإذا تحقق أن هذا البحث العلمى ليس من نتيجة أعمالى، فاستحقّ عليّ العقاب جزأ ما كسبته .

تولونج أجونج، ٣١ مايو ٢٠١٤

واضع الرسالة

أسوة حسنة

رقم دفتر القيد:٣٢١٢١٠٣٠٤٣

موافقة المشرفة

البحث العلمي تحت الموضوع "تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع فى تعليم اللغة العربية فى المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤" التى كتبته أسوة حسنة فتشه المشرف و وافق عليه للإمتحان.

تولونج أجونج ١٣يونيو ٢٠١٤

المشرف

محمد أسعد رضى صنهاجى الماجستير

رقم التوضيف: ١٩٧٥٠٧٢٠ ٢٠٠٥٠١ ١ ٠٠٤

رئيس الشعبة

الدكتورالحاج خازن الماجستير

رقم التوضيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣ ١٠٠٢

التصديق

تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة الغربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤

البحث العلمي

قدمته

أسوة حسنه

رقم دفتر القيد: ٣٢١٢١٠٣٠٤٣

قد قاومته أمام مجلس الممتحني البحث العلمي في التاريخ ١٠ يونيو ٢٠١٤ و قبوله بعض الشروط للحصول على الدراجة الأولى في علم التربية.

مجلس المناقسة **إمضاء**

الرئيس

نوريان الماجستير .....

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٣٠١٢٠٠٧٠١١٠٢٩

الممتحن الرئيسي

الدكتور الحاج خازن الماجستير .....

رقم التوضيف:١٠٠٢ ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣

السكرتير

محمد أسعد رضى صنهاجي الماجستير .....

رقم التوضيف: ١٩٧٥٠٧٢٠٢٠٠٥٠١١٠٠٤

تحت تصديق،

عميد كليّة التربية وعلوم التعليم الجامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية

الدكتور الحاج عبد العزيز الماجستير

رقم التوضيف: ١٩٧٢٠٦٠١ ٢٠٠٠٠

الشعار

وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلۡأَسۡمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمۡ عَلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسۡمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٣١﴾ (البقرة:٣) [١]

"Dan Dia mengajarkan kepada Adam Nama-nama (benda-benda) seluruhnya, kemudian mengemukakannya kepada Para Malaikat lalu berfirman: "Sebutkanlah kepada-Ku nama benda-benda itu jika kamu mamang benar orang-orang yang benar".

[١] *Al Qur'anul karim dan Terjemahannya*, (Kudus: Menara Kudus, ٢٠٠٦), hal.٧

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمى إلى :

- أبي المحبوب "إمام مجرد" و أمي المحبوبة "سوياتي", وجدتي "ميسكيم" و "سائيجم" أقول شكرا جزيلا لكل الحب و الدعاء و الهمة و الحث و لا يتعبان أن يلزم لإتمام دراستي. لا أستطيع أن أرادها إلا أدعو الله عسى أن يعطى نعمة الإيمان و الإسلام.
- الأستاذ "معاذ البركزي" و الأستاذ "محمود الحاج" و الأستاذ " اجوس ذلك",شكرا جزيلا على كل الدعاء والإرشاد و الهمة.
- أختي المحبوبة " نعمة الصلحة" وأخي " محمد حفيظ النعم " الذين لا يتعبوا أن يعطوني الحماسة.
- أستاذي العزيز " محمد نور خيرالدين", شكرا جزيلا على مساعدته ظاهرا و باطنا, و لا يتعب أن يعطيني الحماسة. بارك الله لنا وبارك علينا فى الدين والأخرة بحسن الخاتمة.
- جميع إخوتي في معهد تحفيظ القرآن "اليماني" شكرا كثيرا على مساعدتهن و دعائهن و حماستهن.

- جميع أصدقائي من شعبة اللغة العربية الذين عاشوا معي فى نفس الجهاد و الايمان و الذين ساعدوني في اتمام هذه البحث العلمي, عفوا لا أستطيع أن أذكرهم واحدا فواحدا.
- المحاضرين والمحاضرات الذين يرشدونني بكل خلوص صدروهم.
- جامعتنا المحبوبة الجامعة "تولونج أجونج " الاسلامية الحكومية .

كلمة الشكر والتقدير

حمدا لله و شكرا و فيرا على رحمته و هدايته و توفيقه و عنايته حتى قدرت الباحثة على اتمام كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع "**تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات**"، صلاة و سلاما دائمين متلازمين على النبي المحبوب المصطفى محمّد صلى الله عليه و سلّم الذي أرشد الناس من ظلمات الشرك إلي نور الحق المبين.

وبعد اتمام كتابة هذا البحث العلمي، فينبغي للباحثة تقديم الشكر الكثير إلى:

١. رئيس الجامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية "الدكتور مفتوحين الماجستير"، الذي أتاح للباحثة الفرصة الكافية المناسبة كتابة البحث العلمي.

٢. الأستاذ "الدكتور الحاج عبد العزيز الماجستير" مجلس الطالب الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج.

٣. الأستاذ "الدكتور الحاج خازن الماجستير" كرئيس شعبة التربية الذي يهتم دائما في تقدم شعبته.

٤. الأستاذ "محمد أسعد رضي صنهاجي الماجستير", كاالمشرف التي قد قدم للباحثة الارشاد و الاصلاح حتى تمت كتابة هذا البحث العلمي في الميعاد.

٥. الأستاذ "الدكتور بامباع ويدرسونو الماجستير" كرئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج اجونج

٦. الأستاذة "مودة النعمة الماجستير" والأستاذ إمام بخاري الماجستير" كأساتذ و أساتذة في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج

٧. جميع المحاضرين والمحاضرات بالجامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية.

ترجو الباحثة عسى الله أن يقابل أعمالهم قبولا حسنا و تجزي لهم جزاء و فيرا، آمين.

وقدّمت الباحثة هذا البحث العلمي و ترجو رجاء أن يأتي القرّاء بالاقتراحات و النقد الواعي لأجل اكمال كل قصور و اتمام كل عيوب. و عسى أن يكون هذا البحث نافعا و مرضيا عند الله، آمين.

تولونج أجونج، ١٣ يونيو ٢٠١٤

الكاتبة

أسوة حسنة

٣٢١٢١٠٣٠٤٣

فهرس

الغلاف .....

صحيفة الموضوع ..... أ

صحيفة التقديم ..... ب

صحيفة الموافقة ..... ج

صحيفة التصديق..... د

صحيفة الشعار..... هـ

الإهداء ..... و

كلمة الشكر والتقدير..... ز

فهرس..... ط

قائمة الجدول ..... ل

قائمة المعلقات ..... م

الملخص ..... ن

الباب الأول :مقدمة

١. خلفية البحث..... ١

٢. مسائل البحث..... ٧

٣. أهداف البحث..... ٨

٤. فوائد البحث..... ٩

٥. توضيح المصطلحات..... ١٢

٦. ترتيب البحث..... ١٤

الباب الثانى: النظاريات

أ. البحث عن طريقة التعليم..... ١٦

١. مفهوم عن طريقة التعليم ١٦

٢. انواع طرق التعليم ١٨
٣. طريقة تعليم اللغة العربية ٢٩
ب. البحث عن طريقة المباشرة ٣٨
١. تاريخ ظهور طريقة المباشرة ٣٨
٢. مفهوم طريقة المباشرة..... ٤٠
٣. انواع طريقة المباشرة..... ٤٤
٤. المزايا والعيوب في الطريقة المباشرة..... ٤٨
ج. البحث عن المفردات..... ٤٩
١. مفهوم عن المفردات..... ٤٩
٢. أساس الإختيار المفردات..... ٥١
٣. اختبارات المفردات..... ٥٢
الباب الثالث : منهج البحث
١. مدخل البحث..... ٥٤
٢. تصميم البحث..... ٥٦
٣. مكان البحث..... ٥٨
٤. حضور الباحثة..... ٥٨
٥. مصادر الحقائق..... ٥٩
٦. طريقة جمع الحقائق..... ٦٢
٧. طريقة تحليل الحقائق..... ٦٦
٨. تفتيش صحة الحقائق..... ٦٩
الباب الرابع : تقديم نتائج الحقائق
١. بيان موجز عن موضع البحث..... ٧٢
٢. الحقائق المحصولة و البحث..... ٨٥
٣. تقديم الحقائق..... ٩١
٤. تحليل الحقائق..... ١٠٢

الباب الخامس : الخاتمة

١. الخلاصة..... ١٠٨
٢. الاقتراحات..... ١١١
المراجع..... ١١٣
المعلقات..... ١١٧

قائمة الجداول

الجدول الأول : مادة الدرس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج اجونج

الجدول الثاني : أحوال التلاميذ والتلاميذات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج

الجدوال الثالث : أحوال المعلمين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج

الجدوال الرابع : وسائل التربية والتسهيلات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج

الجدوال الخامس : هيكال التنظيمي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج

الجدوال السادس : مستويات كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية

قائمة المعلقات

١. الارشادات للمقابلة

٢. الارشادات للمشاهدة

٣. الارشادات للوثيقة

٤. بعض المواد في برنامج اللغة العربية

٥. الصور

٦. سيرة الكاتبـة

٧. رسالة البيان عن صدق البحث العلمي

٨. بطاقة الإشراف على البحث العلمي

٩. رسالة الإشراف على أداء البحث العلمي

١٠. رسالة الإستئذان على أداء البحث العلمي

١١. رسالة البيان على أداء البحث العلمي

الملخص

حسنة أسوة ،٣٢١٢١٠٣٠٤٣، تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤، البحث العلمي كلية التربية و علوم التعليمية شعبة اللغة العربية باالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، المشرف: محمد أسعد رضي صنهاجي الماجستر.

خلفية البحث : التعليم هو أساس محاولة لتوجيه الطلاب فى عملية التعليم، حتى يتمكنوا طلاب حصول من اهداف التعليم وقفا على مايريده. وأما الطريقة هي نظام العامة للتخيير مادة اللغوية وترتيبها وقدمها. طريقة التعليم عند اسيف هيرماوان هي درجة التختيط البرامجى الشاملى المتعلقة باالخطوات لتواصل المادة الدراسية الإجرائية، دون المتخالف باالمدخل. تعطي الطريقة المباشرة الأولية لمهارة الكلام بدلا من مهارة القراءه والكتابة والترجمة، على اساس ان اللغة هي الكلام بشكل اساسيّ. هذ البحث العلمي الموضوع تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات. وأما المفردات مهمّ جدا فى تعليم اللغة العربية. و كانت المفردات مجموعة من الكلمات التي تكوّن اللغة التي عرفها الفرد و مجموعة تلك الكلمات مستخدمة في تركيب الجملة أو الاتصال مع المجتمع.

ومسائل البحث في هذ البحث العلمي هو: ١) كيف تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج ؟ ٢) ماالمشكلات في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج ؟ ٣) كيف حلّ المشكلات في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج ؟

وأما الأهداف هذا البحث العلمي, فهي: ١) لمعرفة عملية تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج اجونج. ٢) لمعرفة المشكلات في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج اجونج٠ ٣) لمعرفة

حل المشكلات في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج اجونج.

تستخدم الباحثة في هذا البحث العلمي منهج البحث.١) مدخل البحث: المدخل الكيفي،تصميم البحث بإستعمال تصميم البحث الوصفي.٢) طريقة جمع الحقائق: المشاهدة، والمقابلة، والوثيقة.٣) طريقة تحليل الحقائق: الطريقة الإستقرائية والطريقة الوصفة التحليلية.٤) تفتيش صحة الحقائق: تطويل أوقات الحضور, التثليث, المناقشة مع بعض الإخوان.

نتائج البحث، تتكون من: أ. تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج جيدا و موافق بالمنهاج التدريس. ويعرف الحاصل من عملية تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات هي التقويم. والتقويم هو ألة لقياس كفاءة الطلاب فى فهم المادة. التقويم المستخدمة هو تعطي الوظيفة الاختبار التحريري عن المفردات و الأسئلة اختبار شفهي عن المفردات. سوى ذلك يدعو الطلاب غناء معا لكي لا متشبّع فى التعليم. ب. المشكلات في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات هي: ١) خلفية التلاميذ. ٢) المسائل عن الأداوات والوسائل التعليمية.٣) نقص الوقت الذى قدّم في تعليم اللغة العربية . ٣) اللغة العربية ليست لغة الأمية . ٤) صعوبة الطلاب في القراءة والكتابة بسبب عدم وجود التعليم الدين فى خارج المدرسة مثلا مدرسة او المعهد.٥) ترجم اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية .٦) بعض من الطلاب ناقص لاستيعاب اللغة العربية. ٧) ناقص همة الطلاب في تعليم اللغة العربية. وهكذا كما قالت استاذة مودة النعمة المشكلاتها هي: ١) اللغة العربية لغة أجنبية. ٢) ما فى بيئة اللغوية. ٣) بعض من الطالب السلبي. ج. حلّ المشكلات في تطبيق طريقة المباشرة لاستيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تولونج أجونج هي: ١) زيادة مفردات الطلاب. ولزيادة مفردات الطلاب، تسعى الأستاذة بإستعمال طريقة المباشرة و المحافظة والنشيد احيانا.٢) زيادة مادة اللغة العربية منظّم ٣). الاشارة الى جميع المعلمين أن التعليم اللغة العربية درس محب. ٤) إجراء الرحلة العلمية.٥) إجراء التقويم مع المعلمين.٦) شجّع للطلاب.